



2002

**REPÚBLICA CHECA**  
Varias bibliotecas de la República Checa

Carolina Corral Trullench



## REPÚBLICA CHECA

Varias bibliotecas de la República Checa

En marzo del presente año tuve la oportunidad de visitar, en el marco de los programas de intercambio profesionales para bibliotecarios españoles, promovidos por el Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, varias bibliotecas pertenecientes a la República Checa. Estos centros, que fueron en su mayoría universitarios, se situaron en tres ciudades: Praga, Olomouc y Brno. Fueron:

**1. Biblioteca de la Universidad San Carlos de Praga, dentro de la cual visité:**

- Biblioteca de la Facultad de Derecho.
- Biblioteca de la Facultad de Filosofía.
- Biblioteca de la Facultad Evangélica Teológica.
- Biblioteca Central.

**2. Biblioteca de la Universidad Palackiana de Olomouc.**

- Biblioteca de la Facultad de Derecho.
- Biblioteca Central.
- Biblioteca Científica en Olomouc.
- Biblioteca Centro hospitalario en Olomouc.

**3. Biblioteca Pública Central en Brno.**

## 1. BIBLIOTECA DE LA UNIVERSIDAD SAN CARLOS DE PRAGA

### 1.1. Reseña histórica. Los últimos 14 años de la República Checa

No se puede comenzar esta memoria sin hacer referencia o alusión a la profunda transformación experimentada en este país en los últimos 14 años desde la caída del comunismo en 1989. Estos cambios supusieron desde el punto de vista bibliotecario la renovación de múltiples instalaciones y fórmulas de trabajo. Pero es difícil especificar si los cambios bibliotecarios a los que han asistido en este país son más producto de la reforma general del país en su paso al capitalismo, o son simplemente los mismos cambios producidos en todas las bibliotecas del mundo en los últimos años en su paso hacia la automatización.

En noviembre de 1989 grandes manifestaciones son apoyadas por la creación del Foro Cívico: la Revolución de Terciopelo está en marcha. El 29 de diciembre, Václav Havel es elegido presidente, y a partir de 1990 los acontecimientos se precipitan: marcha de las tropas de ocupación rusas, elecciones legislativas y municipales, fin del tratado de amistad con URSS y supresión del visado obligatorio para la mayoría de los países europeos.

El 8 de junio de 1992 el partido de Václav Haus en Checoslovaquia y el de Vladimír Meciar en Eslovaquia, ganan las elecciones. La separación de las dos repúblicas se activa.

### 1.2. Praga, capital de la República Checa

Praga, la ciudad más grande y más importante de la República Checa, tiene aproximadamente 1.205.000 habitantes. Es además el centro industrial y comercial. La mayoría de los checos, más del 90 %, centran su actividad en el sector de la industria, siendo el nivel de desempleo el más bajo de la República Checa y también del resto de Europa, aunque va en aumento.

Praga es una ciudad europea de gran importancia histórica cultural, social y política. Es la sede del presidente, el Parlamento y el Gobierno, así como de las más importantes instituciones culturales con más larga tradición (Universidad San Carlos, Museo Nacional, Teatro Real, además de unos 25 teatros, 50 museos y 104 bibliotecas). Se organizan importantes Congresos, conferencias y festivales en la ciudad. La vida intelectual y artística bulle por las calles, y las autoridades la miman y alimentan. Se alcanza cierto nivel cultural entre la población (el acceso a la enseñanza superior era fácil en los últimos años del comunismo) y los títulos académicos tienen un significado de prestigio entre los checos, más significativo aún que el que pueda darse en nuestro país.

En cuanto a la lengua checa, los ciudadanos son conscientes de su limitación y de la importancia de dominar otros idiomas (inglés los más jóvenes, alemán los mayores, debido a la ocupación alemana en mitad de siglo) para evitar su aislamiento y favorecer su apertura hacia el mundo. Aún así es una nación orgullosa de su lengua. Como prueba de ello tienen en el corazón de Praga el Museo de la Literatura Checa. Concretamente, dentro de la abadía de Strahov, fundada en 1440, se encuentra la biblioteca de Strahov que posee en su interior multitud de manuscritos medievales, iluminados incunables, mapas y globos terráqueos. En 1952 se inaugura, dentro de los muros del Convento, el Memorial de las letras nacionales dividido en dos partes: el Museo de la Literatura Checa y los Archivos Literarios.

### 1.3. Universidad San Carlos

La Universidad San Carlos, fundada en 1348 por Carlos IV, es la más antigua de Europa al norte de los Alpes. Fiel a su tradición proporciona una educación que pretende ser universal abarcando las ramas más importantes del conocimiento humano. De acuerdo con el concepto medieval del saber, la universidad se inauguró con cuatro facultades: Teología, Derecho, Medicina y Arte. Hoy, cuenta con 17.

El periodo comunista supuso el fin las libertades académicas y una dura represión hacia todas las formas de desacuerdo con la ideología oficial. En las bibliotecas y centros de estudios circulaban listas de libros prohibidos por el régimen. Sólo tras la revolución, que se inició en noviembre de 1989 se produjo el cambio real a una situación que duraba ya mas de 40 años. Los nuevos representantes de la comunidad académica fueron legalizados en enero de 1990: esto marcó el comienzo de un esfuerzo sistemático para suprimir la herencia de 40 años de deformación de la vida universitaria. La Universidad San Carlos recuperó su autonomía.

La Universidad está encabezada por el Rector, quien la representa y es elegido cada 3 años. A su vez, elige a 5 pro-rectores que se encargan de los siguientes asuntos:

- Planes de Estudios.
- Ciencia e Investigación.
- Relaciones Internacionales.
- Desarrollo Universitario.

### 1.4. La Biblioteca Central de la Universidad San Carlos

Además de un centro de información científica y bibliográfica es un componente esencial dentro del sistema de información académica de la Universidad. Entre sus competencias está, la más importante, la creación y gestión de un catálogo de todo el fondo bibliográfico y documental de la Universidad. Se encarga del funcionamiento y gestión de los fondos. Está encabezada por un director elegido por el Rector, Mgr. Marie Paraková.

El sistema bibliotecario de la Universidad San Carlos está compuesto por una biblioteca Central y varias bibliotecas de facultades y Centros de Investigación, las cuales están conectadas a la red informática de la Universidad y todas ellas tienen acceso a Intranet desde mediados de los 90. Hasta este momento existen 21 bibliotecas de las mencionadas y muchas pequeñas bibliotecas departamentales, especialmente en la Facultad de Filosofía.

El total de la colección comprende aproximadamente 4.500.000 de volúmenes y unas 238 personas trabajando como bibliotecarios. Las bibliotecas ofrecen sus servicios no sólo a los miembros de la comunidad universitaria, sino también al público en general.

La Biblioteca Central no es una biblioteca clásica que ofrezca unos servicios típicos de cualquier biblioteca. Es más bien una biblioteca virtual que coordina actividades entre el resto de los centros bibliotecarios. Su otra función consiste en la adquisición de bases de datos generales y multidisciplinarias. En concreto, ofrecen a los usuarios las siguientes bases de datos científicas:

ProQuest  
 Periodical Contents Index  
 EBSCO  
 SpringerLink  
 Oxford reference Online  
 Ulrichsweb  
 PsychInfo  
 PsychArticles  
 CELEX  
 KnowEurope  
 MEDLINE  
 EMBASE  
 GeoRef  
 GrossFire  
 Biological Abstracts  
 Zoological Records  
 Microredex  
 MathSci  
 Patología Latina  
 Philosopher Index

Y otras muchas bases de datos pequeñas que son compradas en formato CD-ROM.

Muchas de las mencionadas bases son obtenidas gracias a subvenciones del Ministerio de Educación donde las bibliotecas son las verdaderas depositarias. El personal bibliotecario es el responsables además de construir dos grades bases de datos propias. La primera es la Union Catalog y la segunda es una base que da a conocer las actividades de los miembros de la Universidad San Carlos (sus artículos, monografías...).

Las bibliotecas de las facultades, ofrecen por su parte un amplio abanico de servicios, desde los más clásicos a servicios de reprografía y otros basados en el uso de las tecnologías más modernas de información. Los mismos se encuentran en las bibliotecas de Centros de Investigación y de Institutos.

Para ilustrar lo expuesto contamos con algunas cifras estadísticas del año 2001:

Nº de Usuarios registrados: .....	82.827
Nº de préstamos: .....	578.368
Nº de Volúmenes: .....	4.250.568
Puestos de Lectura:.....	1.919
Empleados:.....	238

En resumen, las dos misiones de la Biblioteca Central son coordinar y dar unidad a las bibliotecas de los centros, y adquirir bases de datos para la investigación. De hecho, como biblioteca Central no existe ningún edificio independiente. La sede podría considerarse que está en el despacho de la directora Mgr. Marie Paraková en el Rectorado. Todos los servicios clásicos y generales están descentralizados ofrecidos en cada centro particular.

Para la directora, Mgr. Marie Paraková, el principal inconveniente al que se enfrentan es el problema de las adquisiciones por no estar centralizadas. Para las monografías no supone un perjuicio grave, pero sí para las publicaciones periódicas, ya que al estar repartidas por los distintos centros la adquisición se

complica y se encarece. Si la adquisición fuese centralizada podrían acceder a mayores descuentos, sobre todo en el caso de los proveedores extranjeros, y además habría un mayor aprovechamiento de recursos.

## 1.5. Biblioteca de la Facultad de Derecho

La facultad de derecho fue una de las cuatro facultades fundacionales de la Universidad San Carlos. Los estudios de derecho tienen una duración de 5 años y llevan a conseguir el título de licenciado. La facultad lleva ya 15 años impartiendo sus clases en el idioma inglés.

La biblioteca se encuentra situada en la planta baja del edificio. En los últimos años ha sufrido algunas remodelaciones, anexionándose lo que era el antiguo gimnasio para ampliar sus instalaciones. Consta de varias partes:

En el hall, unas taquillas sirven para que el usuario deposite allí sus pertenencias (abrigos y carpetas voluminosas).

El servicio de préstamo e información bibliográfica se imparte en unos mostradores para tal efecto. Se encuentran en esta zona 19 ordenadores personales para que los estudiantes realicen las consultas y trabajos que necesiten. También se dispone de varios OPACS, aunque también conservan algunos ficheros para el catálogo manual, ordenado por autores y por materias. Sigue siendo necesario mantener los catálogos manuales por autores y por materias puesto que el proceso de retroconversión no ha concluido. Todo el material que ha entrado en la biblioteca desde el año 1994 está en el catálogo automatizado en línea; para todo lo anterior a este año hay que asegurarse la búsqueda recurriendo al catálogo en fichas.

La biblioteca cuenta además con una sala de investigadores en la que además se hace una consideración especial al alumnado invidente: varios aparatos se ponen a su disposición para el escaneo de documentos y la posterior reproducción por voz de lo escaneado.

La hemeroteca ocupa otra sala, la que fue el antiguo gimnasio, con revistas sobre derecho checo, europeo e internacional.

En el sótano, otras dos estancias se usan como depósito de fondo antiguo y como sala de reuniones.

En el verano del año 2002 intensas lluvias produjeron el desbordamiento del río Moldava y la ciudad se inundó gravemente. La facultad de derecho, a los pies del Moldava, no pudo resistir el paso de las aguas, y el depósito de libros del sótano se anegó. La zona fue evacuada. Era un martes, a las 13:30 horas. Poco antes de abandonar el edificio de forma definitiva, los empleados de la biblioteca trataron de mover los libros de abajo a arriba, en una total oscuridad (la electricidad había sido cortada) y provistos de guantes y mascarillas. A los pocos días, se le permitió el paso a la directora, Jana Mouchová, que junto con otras personalidades como el decano de la facultad y varios estudiantes voluntarios, objetores de conciencia y miembros de ejército lograron salvar algunos libros. Los bomberos siguieron sacando agua durante bastante tiempo. Se reunió en una fila unos 5,5 km de libros, unos 150.000, de los cuales se estima que se salvarán 2 km, unos 80.000 ejemplares. Se enviaron rápidamente a una empresa especializada, congelados primero para secarlos después, pero muchos no se salvarán. Las pérdidas se estiman en aproximadamente 147.000 volúmenes. El 9 de septiembre se reanudó la apertura al público, durante los primeros momentos sólo hasta las 4 de la tarde para aprovechar las horas de luz hasta la vuelta de la corriente eléctrica.

### 1.5.1. Adquisiciones

El presupuesto anual proveniente de la facultad con el que cuenta este centro para sus compras es de 1.200.000 coronas checas, lo que equivale a unos 38.000 euros. Además también pueden permitirse adquirir fondos gracias a una agencia del Estado dedicada a subvencionar adquisiciones a centros públicos de documentación. Durante el proceso de selección es el bibliotecario el que toma las decisiones en cuanto a la adquisición de obras de origen checo. En la selección de material extranjero se siguen más los requisitos del profesorado, quien también participa activamente en la selección de las publicaciones periódicas. La compra se realiza mayormente a través de la librería de la facultad. Los fondos no específicamente de derecho se consiguen en librerías privadas. Todo esto en cuanto a las obras de producción checa, porque en lo relativo al material extranjero se recurre principalmente a dos proveedores: Fenice Books Shop, en Gran

Bretaña, y a Minerva, en Austria. Los idiomas prioritarios de compra son el inglés y el alemán, aunque también se adquiere algo en italiano y un poco menos en ruso y polaco.

Otra forma frecuente de adquisición es el canje. Para ello, cuenta tiene acordado programas de intercambio con unas 200 instituciones participantes. Los acuerdos versan ante todo sobre publicaciones periódicas. La propia Facultad edita 6 revistas de temática legal con números monográficos incluidos. Los duplicados de estas publicaciones periódicas se usan como la base de sus intercambios.

Durante el periodo anterior a 1989 las bibliotecas checas en general contaban con pocos proveedores para facilitar sus adquisiciones. A partir de esta fecha, el número se expandió notablemente. De la misma manera, tras la escisión en 1993 de Checoslovaquia en Eslovaquia y República Checa se hace más complicado conseguir publicaciones de Eslovaquia. A fecha de hoy, con el clima político más estabilizado, la compra y el intercambio de monografías y revistas es fluido y normal. De esta manera vemos que la biblioteca trabaja con normalidad con 4 proveedores extranjeros: los ya mencionados Minerva y Fenice, más Bonus Ebsco, de Holanda y SOTECO, de Eslovaquia. Las compras referentes a obras producidas en países de Europa Oriental, Rusia y Bulgaria están centralizadas en una casa checa.

Para reflejar como se distribuyen las adquisiciones, la estadística del año 2002 indica:

#### REVISTAS

##### Checas:

Nº de títulos.....	137
Nº de ejemplares.....	148

##### Extranjeras:

Nº de títulos adquiridos por compra .....	116
Nº de ejemplares adquiridos por compra .....	121
Nº de títulos adquiridos por canje .....	80
Nº de ejemplares adquiridos por canje .....	80

##### Total revistas checas:

Nº de títulos.....	333
Nº de ejemplares .....	449

##### Total revistas extranjeras:

Nº de títulos .....	196
Nº de ejemplares .....	201

#### PERIÓDICOS

##### Checos:

Nº de títulos.....	5
Nº de ejemplares .....	11

##### Extranjeros:

Nº de títulos .....	4
Nº de ejemplares .....	4

##### Total periódicos:

Nº de títulos .....	9
Nº de ejemplares .....	15

#### PRÉSTAMO INTERBIBLIOTECARIO

##### Departamentos:

Monografías y revistas encuadernadas .....	67
Revistas .....	4236

##### Centro documentación:

Revistas .....	1200
----------------	------

Total préstamo de revistas:..... 5436

Total préstamo interbibliotecario: ..... 5503

*GASTO TOTAL*

Revistas: .....	1.307.019,60 Coronas checas.
Encuadernación: .....	122.489,90 Coronas checas.

*SUSCRIPCIÓN DE REVISTAS EXTRANJERAS SEGÚN MATERIAS*

Del número total de los 116 títulos, 14 son colecciones de leyes y 102 corresponden a otras materias:

Teoría y filosofía del derecho .....	5
Sociología .....	4
Historia .....	11
Derecho Constitucional .....	3
Derecho Administrativo .....	12
Derecho Medioambiental .....	5
Derecho Financiero .....	2
Derecho Comercial y Derecho Internacional Privado .....	8
Derecho Internacional Público .....	13
Derecho Civil y Procesal .....	9
Derecho Laboral .....	4
Derecho Penal y Criminología .....	7
Derecho europeo .....	9
Idiomas .....	1
Otras .....	9

Como se puede ver, el gasto en publicaciones periódicas es considerable. A este se le añade el de encuadernación, pues acostumbran a encuadernar las colecciones por año en una empresa especializada.

En la sala de lectura de la hemeroteca están a disposición del usuario, en libre acceso, revistas generales de derecho y sobre todo, colecciones de legislación, de los últimos 5 años. La biblioteca consiguió en el año 1999 centralizar sus publicaciones periódicas, que anteriormente se encontraban dispersas por los departamentos.

Por supuesto, este centro consigue también fondos procedentes de donativos, de particulares y de universidades extranjeras. Es un donante habitual la Embajada Francesa en Praga.

Una vez al año, a finales de abril, representantes de la biblioteca acuden a una Feria del Libro para ir seleccionando publicaciones.

A partir del año 1997 se mejora y facilita todo el proceso de las adquisiciones con la implantación de un módulo informático.

*1.5.2. Proceso Técnico*

En el año 1993 se adquirió a una casa inglesa el sistema de catalogación automatizada TINLIB. Su nombre actual, después de una fusión con otra empresa americana es T-Series y está basado en las AACR2 y también siguen las reglas de puntuación ISBD. Puesto que no se basan en el UNIMARC, todos los registros han de ser convertidos a este lenguaje para poder participar en el sistema internacional. Para ello cuentan con un programa de conversión, CASLIN, con el que exportan los registros desde un centro de cálculo. Todas estas operaciones se realizan de forma periódica. Asimismo, las cargas de registros no se realizan sin comprobar antes posibles errores, lo que conlleva que la actualización del catálogo no es a tiempo real.

La Universidad San Carlos fue de las primeras de la República Checa en incorporar el sistema automatizado de catalogación. A tal efecto, se impartieron cursos a los bibliotecarios catalogadores para su formación. La retroconversión, que no ha finalizado todavía, se realizó con los datos más básicos. Por el

momento se han volcado unos 300.000 registros bibliográficos, y se puede decir que el catálogo en línea tiene todo el material adquirido desde el año 1994 catalogado.

En cuanto a la clasificación por materias, no usan la CDU sino un listado de materias propios al que corresponde una numeración, realizado en la biblioteca de derecho con la colaboración del profesorado. Así, la signatura queda de esta manera: número de materia, país, 2 letras que se corresponden con las dos primeras del autor y las 2 primeras del título.

Posteriormente, el propio sistema genera unas palabras clave-descriptores a partir del título de la obra. Además, siguen sacando fichas para el catálogo manual, por autores y por materias.

Los OPACS se pueden consultar en la sala de lectura de la biblioteca pero no desde fuera de los centros porque todavía no se encuentra en línea vía Internet.

### *1.5.3. Centro de Documentación*

Es interesante considerar el papel que cumple el Centro de Documentación dentro de la facultad, cuyas labores han ido adquiriendo más y más importancia dentro de la institución. En primer lugar, administra la gestión de las bases de datos.

En segundo lugar, se encarga de la publicación de los trabajos de investigación y otros escritos realizados por el profesorado de la facultad de Derecho. El personal docente produce 5 tipos de documentos: monografías, lecciones, artículos, procedimientos y capítulos pertenecientes a obras de autores múltiples. El Centro de Documentación elaboró una base de datos para controlar y ofrecer toda esta información. En el mismo centro se encargan de su mantenimiento y puesta al día.

El centro realiza una tercera función, labores de investigación a la carta para el usuario que lo desee, sea profesor, investigador o alumno. En el último mes han realizado 7 búsquedas bibliográficas y académicas como apoyo para ciertos investigadores.

## **1.6. Bibliotecas departamentales de la Facultad de Artes y Filosofía**

Las bibliotecas de la Facultad de Artes tienen su origen en los tiempos del emperador Carlos IV (el Colegio de Carlos IV se fundó en 1366), pero las actuales bibliotecas datan del año 1882, cuando se estableció la Facultad checa de Artes. El Centro de Información y la Biblioteca central se fundó en los años 60 del pasado siglo.

En conjunto, la colección de la Facultad de Artes consta de 980.000 volúmenes repartidos entre 49 departamentos. Los fondos se dividen según las siguientes materias:

- Filosofía e Historia.
- Humanidades y Ciencias Sociales.
- Filologías.

Estas, a su vez se subdividen en varios departamentos.

## **2. OLOMOUC, UN MODELO CENTRALIZADO DE BIBLIOTECA**

Olomouc (102.000 habitantes) es una de las ciudades más importantes de la República Checa debido a su rica historia, su importante y consagrada universidad, cultura y tradiciones artísticas, pero por encima de todo por su posición central en la región de Moravia ha sido siempre un atractivo reclamo para el turismo, el comercio y los negocios.

Desde el punto de vista económico Olomouc podría definirse como una ciudad industrial, con el sector servicios en pleno desarrollo. Gracias a su inmejorable posición, a su importante tradición económica así como a su mano de obra especializada, su potencial de crecimiento es cada día más fuerte. La ciudad de Olomouc, así como la región entera, se encuentra abierta a todo lo que pueda servir como aprovechamiento por su punto central en Europa.

## 2.1. Universidad de Palacky

La Universidad de Palacky, cuyo origen se remonta a 1573, es una institución pública que se autogobierna y que libremente ejercita su creatividad y actividades científicas, educativas, artísticas y culturales basándose en la libertad académica.

Su razón de ser descansa en la difusión de la cultura y el aprendizaje, así como en la promoción de la ciencia, la investigación, el arte, sin olvidarse de las ciencias sociales y humanísticas.

En la última década, esta Universidad ha desarrollado un extenso espectro de contactos internacionales con universidades e instituciones a lo largo y ancho del planeta. Está implicada en proyectos de la Unión Europea, en programas regionales y en otros con el Ministerio Checo de Educación. Estas actividades internacionales suponen una importante motivación tanto para sus estudiantes como para sus profesores e investigadores, de manera que es para ellos posible desarrollar sus actividades, estudios y trabajos dentro de un entorno internacional.

En cuanto al número estimado de estudiantes acudiendo a esta Universidad en 2003, las cifras se reparten de este modo:

- 10.500 en los planes de estudio generales.
- 5.000 en otro tipo de estudios (títulos propios y educación continua).
- 600 estudiantes extranjeros.

## 2.2. Centro de información de la Universidad de Palacky

El centro disfruta de una sede soberbia, situado en un edificio barroco constituido por 4 pabellones con un espacioso patio central, en el que antiguamente se encontraba ubicado un cuartel del ejército.

«Haced bibliotecas de los cuarteles...» dijo J. A. Romenský. Los cambios políticos y sociales acaecidos tras la revolución de Noviembre de 1989 contribuyeron a renovar este antiguo mensaje, el cual está inscrito en el pavimento del patio de un edificio que una vez fue cuartel militar y hoy en día es el Centro de Información de la Universidad de Palacky.

Tras la ya nombrada revolución, la Universidad de Palacky aspiraba a alcanzar el estándar de una Universidad de Investigación comparable a otras universidades mundiales. Desde ese momento se alimentó la necesidad de integrar actividades ya existente referentes a la generación, proceso y provisión de información en el campo de la pedagogía, investigación científica, estudios, publicaciones, economía, gestión y administración. Para llevar a buen término todas estas actividades debían proveerse de un serie de equipos audiovisuales, aparatos modernos de impresión, fotocopiado y toda clase de tecnología punta informática. Fue entonces cuando se produjo un afortunado cruce de circunstancias y del entusiasmo de ciertas personalidades, que hicieron posible que todos los esfuerzos e ilusiones se concretaran en el establecimiento de este Centro de Información, que garantizara la consecución de todas las actividades arriba mencionadas.

La estructura del Centro se planteó como la unión de varias partes iguales que tendrían diferentes roles según las características de los servicios que prestaran cada una, y que cooperarían y colaborarían entre ellas.

Las partes a las que nos referimos son:

- Centro de Cálculo (Informática).
- Centro de Actividades Audiovisuales.
- Casa Editorial (Publicaciones).
- Biblioteca Universitaria.

Ya que el Centro de Información se creaba con el fin de que cumpliera con el rol de reunir todos los servicios posibles de un centro de investigación teniéndolos lo más a mano posible, la elección de su localización era crucial. Todas las miradas se dirigieron hacia el histórico cuartel teresiano de Olomouc.

La Universidad ya había adquirido este centro cuando tras la caída del comunismo se decidió que las fuerzas armadas abandonarían la parte histórica de la ciudad. En 1991 se comenzó a negociar el diseño

para la reconstrucción, cuyo objetivo principal fue conjugar las necesidades y comodidades de un centro moderno con la salvaguardia de los rasgos históricamente importantes del edificio. Había, por tanto, que conservar estas características históricas y que resolver gran cantidad de problemas estructurales, como la construcción de ascensores, la humedad del lugar, adecuar los antiguos habitáculos a las futuras salas de lectura y a los lugares de trabajo, situar los equipos informáticos, los depósitos, hacer llegar la electricidad e instalar baños y facilidades sanitarias, etc.

Finalmente puede constatarse que la transformación del viejo cuartel a las necesidades del Centro de Información y de la Biblioteca han tenido éxito.

### *2.2.1. La Biblioteca de la universidad*

Es la parte más grande del Centro, tanto desde el punto de vista del espacio como del número de empleados. Consta de esta Biblioteca Central situada en el cuartel y de las bibliotecas de las facultades. A la par que el Centro de Información, se crearon a principios de los 90 pequeños centros en todas las bibliotecas de las facultades ya existentes. Estos centros están interconectados y sirven tanto a los estudiantes como al resto de la comunidad universitaria.

Con la formación del Centro de Información se inició la construcción de un catálogo electrónico colectivo. Para ello se iniciaron unas charlas de acercamiento y se produjeron ciertos conflictos, pero gradualmente comenzó a perfilarse un producto común, cuya calidad presente es indiscutible.

En la actualidad, los centros de información de las facultades están en la Facultad de Teología, F. de Educación Física, F. de Derecho y F. de Ciencias Naturales. Por otra parte los libros y documentos de las Facultades de Filosofía y de Pedagogía se transportaron a la Biblioteca Central, dejando en estas facultades únicamente una sala de estudio con una biblioteca de referencia básica. Y por último, el Centro de la facultad de Medicina alcanzó una biblioteca independiente, que no forma parte de la Biblioteca Central.

La Biblioteca Central como tal comenzó a funcionar en 1997 después de la primera fase de los trabajos de reconstrucción, trasladándose los recursos bibliográficos a los espacios ya disponibles para su uso público. La reforma total se logra en 1999, año en que tiene lugar la ceremonia de apertura.

### *2.2.2. Estructura organizativa y servicios de la biblioteca*

**El sistema de información bibliotecario** de la Universidad de Olomouc está basado en la idea del libre e igualitario acceso a la información para todos los usuarios. Desde el punto de vista institucional todo el sistema funciona y está organizado como una biblioteca. Está compuesto por la Biblioteca Central y sus bibliotecas satélites, especializadas cada una de ellas en la temática de la facultad en la que se encuentran: Ciencias Naturales, Derecho, Teología y Educación Física.

La **Biblioteca Central**, tanto por sus fondos como por sus servicios bibliográficos, refleja los intereses de toda la Universidad. Cubre diferentes campos del saber, desde la investigación científica a las humanidades (lingüística y literatura, ciencias naturales, medicina, deportes y ciencias técnicas). Cada parcela está representada según el interés de cada disciplina dentro de la Universidad, y además teniendo en cuenta la existencia de las bibliotecas especializadas de las facultades.

Hay una tendencia a acercar los libros y la información a los usuarios lo máximo posible. Por ello era necesario mantener las bibliotecas de aquellos centros que por su localización se hallaban a una distancia considerable del cuartel, o que por el carácter de sus estudios no les permitía a los estudiantes consumir tiempo en acercarse a la Biblioteca Central.

El sistema centralizado de adquisición de libros garantiza un uso más económico de los recursos financieros, trae beneficiosos descuentos gracias a la concentración de cuantiosas compras, facilita la gestión de las peticiones y la definición más concreta de las necesidades reales de la comunidad académica. Además mejora la cooperación interbibliotecaria, como con la Biblioteca Nacional de Praga, la Biblioteca Científica de Olomouc y otras muchas bibliotecas universitarias. Y por último, otra de sus ventajas es que mejora las condiciones para ganar fondos fuera de los presupuestos generales que no serían posible conseguir si actuaran por su cuenta las bibliotecas de facultades.

**El Sistema Automatizado Bibliotecario.** Era condición indispensable para un buen servicio crear un catálogo colectivo de toda la Universidad. Además de esto, el Centro de Cálculo se encarga de la

automatización de trabajos relacionados con la adquisición de fondos, de la gestión de series (compra, registro y acceso a las publicaciones periódicas), así como del préstamo automatizado en todas las bibliotecas de la Universidad.

El OPAC-catálogo consigue una visión clara de todos los fondos que dispone la Universidad y su localización en los diferentes centros. Gracias a su actualización diaria conocemos casi a tiempo real las últimas novedades.

El propósito actual es una mayor especialización del personal bibliotecario, con intención de aumentar la calidad de su trabajo. Todas las actividades no directamente relacionadas con el préstamo directo y con el servicio de información bibliográfica (servicios que se siguen ofreciendo en los centros) han sido redireccionadas a la Biblioteca Central. Estos trabajos se distribuyen en 5 departamentos cuyo personal además proporciona servicios de información las bibliotecas de facultades. Sus principales tareas son: adquisición, proceso y distribución de documentos, mantenimiento del sistema automatizado y prácticas básicas del personal con los equipos informáticos.

**Departamento de Adquisiciones.** Este departamento se encarga de la adquisición centralizada de toda clase de documentos y su proceso para todas las disciplinas de la Universidad. Los resultados de la adquisición y catalogación en línea de todos los fondos en el catálogo colectivo, son el principal recurso de información para préstamos e información bibliográfica para los usuarios.

**Departamento de Información Bibliográfica.** Es un servicio de orientación y referencia que proporciona ayuda individualizada al usuario. Este departamento además organiza cursos de formación y prácticas sobre recursos electrónicos y bases de datos.

Si se requiere, proporciona búsquedas bibliográficas y listas de títulos a petición del usuario. También se ocupa del préstamo interbibliotecario.

**Departamento de Préstamo.** Este servicio no sólo proporciona préstamo a los usuarios sino que además sirve como mostrador de información y ofrece instrucciones sobre búsquedas en el catálogo automatizado y en las bases de datos. Pone a disposición del usuario ordenadores para realizar sus búsquedas bibliográficas.

**Departamento de Protección de Recursos Bibliotecarios.** Se encarga de actividades relacionadas con el mantenimiento, almacenamiento y conservación de recursos bibliotecarios. Está también a cargo del desarrollo técnico, servicios y gestión del sistema de Información de la Biblioteca Universitaria. Consecuentemente, lleva todo el aprendizaje del personal de las bibliotecas de los centros.

**Las Bibliotecas de las Facultades.** Son parte de la Biblioteca Universitaria y su personal se encarga de proporcionar servicios de información bibliográfica más especializada.

### 2.2.3. Estadísticas biblioteca central.

Espacio total del suelo del cuartel .....	10.005 m <sup>2</sup>
Espacio que corresponde a la Biblioteca Central	4.633 m <sup>2</sup> .
Sección de libre acceso .....	2.365 m <sup>2</sup>
Espacio de acceso restringido al personal (depósitos) .....	600 m <sup>2</sup>
Nº de puestos de lectura .....	410

Básicamente, existen 600 m<sup>2</sup> de depósitos cerrados al público con 2.100 metros de estanterías compactas con 200.000 libros y 2 salas de informática.

En la planta baja, hay lugares de trabajo para las unidades de proceso especializadas, salas de estudio para usuarios y el depósito con las ediciones raras y antiguas.

En la primera planta, designada como la sección de libre acceso, existen 4.000 m<sup>2</sup> de estanterías ocupadas con 60.000 libros, publicaciones periódicas y otros documentos, incluyendo material audiovisual. Todo el espacio puede ser recorrido alrededor del edificio en ambas direcciones. Hay 8 entradas históricas. El edificio está apoyado en un círculo central de pilares. Profesores y estudiantes de la Escuela de Arte cuidan la decoración de estos vastos espacios y regularmente exhiben sus trabajos aquí, incluyendo exposiciones

con proyectos premiados. En este piso hay además otras 2 salas de ordenadores y el mostrador que ofrece el servicio de préstamo.

En la segunda planta se encuentran las cabeceras de la biblioteca, así como el departamento de Apoyo Técnico al Sistema de Información y el departamento de Conservación de Recursos Bibliográficos.

#### *2.2.4. El rol de la biblioteca*

El principal rol es el servicio al usuario, la búsqueda de nuevas formas para mejorarlo. El objetivo más importante es satisfacer las necesidades de lectura, estudio e investigación del público. Lo que se busca es que al usuario le agrade visitar la biblioteca no sólo porque pueda encontrar allí todos los materiales que necesita, sino porque además disfrute de un adecuado y tranquilo ambiente de estudio.

La gestión y el personal bibliotecario hacen lo posible para asegurar que la institución sirva universalmente y por igual a todos sus usuarios. Para garantizar esto se crearon ciertos mecanismos:

Acceso libre a la mayoría de los fondos manteniendo precauciones de seguridad.

- Proteger libros y otros materiales contra los posibles efectos dañinos del ambiente.
- Informatización de todas las actividades bibliotecarias.
- Uso del catálogo on-line para acceder a los fondos propios del centro así como a los de otras bibliotecas compañeras.
- Carnés identificativos de registros de usuarios.
- Compra y proceso técnico de los documentos totalmente automatizada.
- Uso efectivo y bien aprovechado del espacio de libre acceso, de los depósitos, así como seminarios, salas de material audiovisual y salas de ordenadores equipados con la tecnología necesaria.
- Accesos adaptados a sillas de ruedas y condiciones de estudio para incapacitados visuales y físicos o personas con defectos auditivos.

#### *2.2.5. Un extracto de las reglas*

- Los usuarios de la Biblioteca de la Universidad pueden ser estudiantes, profesores y otros miembros de la Universidad, así como lectores no pertenecientes a la comunidad universitaria.
- Todos los estudiantes y personal universitario pueden disponer efectivamente del uso de los servicios bibliotecarios después de obtener un carné.
- Los usuarios no universitarios pueden obtener un carné después de pagar una tasa en el Centro de Cálculo de la Universidad.
- El acceso a los servicios bibliotecarios es diferente según la categoría de usuario que corresponda.

## **2.3. Biblioteca de la Facultad de Derecho**

Concentra bibliografía en las materias del derecho, política, sociología y psicología.

La sala de estudio alberga 44 puestos de lectura y es de libre acceso a todos los recursos bibliográficos. Si el usuario lo solicita, se le facilita libros que estén en depósito. La duración de préstamo es de un mes, en general para todos los documentos y para todas las facultades, a excepción por ejemplo de los libros de ficción de la Biblioteca Central, cuya duración es de una semana.

El personal está compuesto por 4 personas de sexo femenino: dos con estudios básicos orientados a las Bibliotecas y la directora, que posee estudios universitarios en Biblioteconomía. La otra es la encargada del centro de Documentación Europea. Hay que resaltar la juventud del equipo, en especial de la directora, que a sus 24 años lleva ya 2 como directora y 7 a sus espaldas trabajando como bibliotecaria en diferentes lugares.

#### *2.3.1. Estadísticas 2002 Biblioteca de Derecho*

Según las estadísticas del año 2002, el número de estudiantes matriculados en derecho era 1.009 personas.

Estadísticas referentes a lo fondos adquiridos. Coronas gastadas durante este año:

Monografías:	
Checas .....	153.054
Extranjeras .....	88.571
Publicaciones Periódicas:	
Checas .....	59.657
Extranjeras .....	24.167

Las bases de datos concentran su compra desde la Biblioteca Central, donde se encuentran depositadas. En la propia facultad de derecho no se pueden consultar, pero existen dos en la Biblioteca central de temática jurídica: KowEurope y Celex

En total, son 251.286 monografías las existentes en la Biblioteca Central. Concretamente en la biblioteca de la Facultad de Derecho poseen 10.040 títulos, entre manuales de derecho y material de referencia como diccionarios y colecciones de enciclopedias. También poseen bibliografía referente a las ciencias políticas y la economía.

En cuanto a las seriadas, dispone de 145 títulos de publicaciones periódicas.

Por otra parte, los servicios de la biblioteca se han contabilizado para las estadísticas de ese año de la siguiente forma:

Búsquedas realizadas en bases de datos .....	52
Número de puestos de lectura .....	57
Número de veces que se usó el servicio de reprografía para realizar copias de los libros .....	52.482
Número de estudiantes registrados como usuarios, con carné de la biblioteca .....	1.094
Número de préstamos domiciliarios realizados durante ese año .....	5.637
Número de préstamo en sala visitantes .....	27.258

### 2.3.2. Centro de Documentación Europea

El Centro de Documentación Europea forma parte del Centro de Información de esta facultad. Aquí se pueden consultar las publicaciones oficiales de la UE, que son sólo para referencia.

Se estableció en mayo del 2001 y su temática y estructura responde a la estructura metodológica que sigue el departamento de Derecho Internacional y Europeo.

Proporciona documentación publicada por la UE en su versión inglesa, como apoyo a la docencia, investigación y estudio de los temas de integración europea. Todo el material lo proporciona la UE gratuitamente.

El acceso es libre tanto para la comunidad universitaria como para el público en general. Sus documentos y publicaciones se pueden clasificar en 6 grupos:

- Legislación.
- Jurisprudencia.
- Trabajos de investigación y ensayos.
- Estadísticas.
- Periódicos institucionales y de temática europea.
- Periódicos de información general.

